

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO

# EL REFERENDUM DE LA GUINEA ECUATORIAL HA SIDO UN VERDADERO EJEMPLO PARA TODOS LOS PUEBLOS DE AFRICA

## CON COMPLETA LIBERTAD Y EN PLENA CALMA SE DESARROLLO LA HISTORICA JORNADA

Santa Isabel 16. (Crónica telegráfica de nuestro enviado especial.) El referéndum ha sido perfectamente libre. Esta es la primera y más importante consecuencia que deducir de la jornada electoral donde el orden público se guardó de manera impecable. Que en una extensión territorial inmensa como la Guinea Ecuatorial, con difíciles comunicaciones a través de la selva virgen y decidiendo los votos algo tan delicado como el comienzo de su proceso de autogestión, con una oposición dispuesta a aprovechar la menor oportunidad para denunciar la legitimidad del referéndum, y con unas fuerzas políticas cuyo número es, con toda evidencia, muy bajo, sólo haya habido alborotadores heridos en localidades fronterizas con el Camerún en los alrededores de Ebebiyin y el robo de una urna en Estatop—próximo a Niefang—puede considerarse como un extraordinario ejemplo de leal aplicación de los principios que encabezan la carta de Addis Abeba: "Los pueblos tienen el derecho inalienable de determinar su propio destino". El domingo, la Guinea Ecuatorial votó con entera libertad y dentro de la más perfecta calma. El balance del referéndum guineano, cerrado prácticamente sin incidentes, podría útilmente compararse con los resultados de cualquier elección celebrada en un país africano independiente y comprender que los numerosos muertos de Dakar, apenas hace unas semanas, las patrullas de tanques en las poblaciones del Senegal y los detenidos políticos, ofrecen un panorama que en nada resulta parecido a la calma de Guinea Ecuatorial el domingo día 15 de diciembre.

La garantía física de la libertad de voto ha tenido, además, su correspondiente instrumentación jurídica en la composición de las mesas electorales. En la mañana del domingo, recorriendo los poblados de Fernando Poo, he visitado en Baney una aldea deliciosa. Colgada sobre el mar la mesa electoral, los habitantes formados en dos filas—a un lado los hombres y a otro las mujeres—esperaban con paciencia el momento de depositar los votos. Pero lo importante de lo que pasaba en Baney estaba en la propia mesa electoral que presidía personalmente don Pastor Torao, cuyas ideas sobre el futuro de la región son justamente las de la oposición. Pastor Torao, cuya oposición es de sobra conocida, ejercía la presidencia de su colegio de votantes sin que hubiese en todo el pueblo una autoridad superior a la suya. Y en Santa Isabel estuve saludando a don Abilio Balboa, amigo político de Pastor Torao, cuyas opiniones coinciden fraternalmente, y también don Abilio Balboa, que ejercía su cargo de interventor en la sección número 17, la controlaba con toda corrección electoral. Esta verdad, primera del referéndum, a través del cual España quiere conocer la opinión de las poblaciones guineanas, es evidente en todo el país. Nadie creo que pueda negarla.

En cuanto al porcentaje de votantes, puede decirse que la participación electoral en Fernando Poo ha sido ligeramente superior al 50 por 100, y del 73 por 100 en Río Muni. Dos consideraciones conviene añadir a tales cifras. La primera, que las dificultades de redacción del censo electoral en un país como éste aumentan artificialmente el número de electores sobre la realidad. Los viajeros, las defunciones..., reflejan cierto retraso en las listas electorales. La segunda y más impor-

ante consideración carece de toda significación política. Por otro lado, demuestra de manera irrefutable aritmética que aquellas famosas caravanas de camiones, atiborrados de gentes arrastradas forzosamente a las urnas por la administración colonial de algún país, no se han empleado por España. La elección ha sido doblemente libre. Cada uno ha votado lo que le ha parecido.

Los primeros resultados, todavía oficio-

so, comprueba que esta libertad ofrecida por España al voto del pueblo guineano se ha cumplido con la irreprochable conducta de la caballerosidad.

Los resultados son conocidos tan solo parcialmente a la hora de telegrafiar. En Bata, sobre 25.000 votantes, parece ser, según datos provisionales, que los votos afirmativos han superado en 1.500 a los negativos. Río Benito ofrece una diferencia de 4.500 votos a favor de las respuestas afirmativas.

El caso especial de Evinayong merece ciertas consideraciones de sumo interés. En Evinayong ha realizado una activa campaña a favor del voto afirmativo el líder exiliado Bonifacio Ondo, que aceptó la oferta de repatriación tan generosamente concedida por el gobernador general, almirante Núñez. Bonifacio Ondo ha podido cumplir su propaganda favorable a la respuesta afirmativa en la tierra donde vivió durante toda su vida, y sus argumentos parecen haber conseguido este espléndido resultado, donde los votos positivos consiguen una ventaja de 10.000 unidades.

Quedan pendientes los cuatro grandes distritos habitados por las tribus Fangtumo, al norte de Río Benito, que, como habíamos advertido, representan la zona crítica más sensible a la propaganda que los emigrados del Camerún han volcado sobre la tierra guineana. Sólo conocemos hasta ahora un resultado: el de Valladolid de los Bimbiles, donde, como era de esperar, los votos negativos superan en 1.600 a los afirmativos. Pero faltan los grandes centros de Niefang, Mícomeseng y el distrito de Ebebiyin, los mayores distritos electorales de Río Muni.

Sería injusto en esta ocasión que los españoles no recordásemos con gratitud el nombre del gobernador general de la Guinea Ecuatorial, almirante don Francisco Núñez, que ha dado un ejemplo admirable de sabiduría política y de equidad, haciendo posible en la práctica que el referéndum haya transcurrido en perfecta calma dentro de la completa libertad. Haber sabido encontrar el punto justo de equilibrio, donde la autoridad sirve tan sólo para proteger al individuo, sin perturbarle en su libertad, puede considerarse como quizá el más alto servicio que este hombre haya rendido a nuestra España. Cuando se tiene una cierta experiencia del mundo africano se mide en toda su magnitud la dificultad de la operación encomendada al almirante Núñez. Que haya sabido realizarla es un título de gloria más que añadir a su larga biografía de soldado.—Salvador LOPEZ DE LA TORRE.